



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 15-00

Prix : ₹ 15-00

Price : ₹ 15-00

| | | | | | |
|----------|-------------|-----------------|---------|-------|------------------------|
| எண் | புதுச்சேரி | செவ்வாய்க்கிழமை | 2018 மீ | மே மீ | 22 உ |
| No. } 21 | Poudouchéry | Mardi | 22 | Mai | 2018 (1 Jyaistha 1940) |
| No. } | Puducherry | Tuesday | 22nd | May | 2018 |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

| பக்கம் | Page | Page |
|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 622 | Sentence arbitral du Travail .. 622 | Award of the Labour Court .. 622 |
| அரசு அறிவிக்கைகள் .. 628 | Notifications du Gouvernement .. 628 | Government Notifications .. 628 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 633 | Avis d'Adjudications .. 633 | Tender Notices .. 633 |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 633 | Etablissements dangereux .. 633 | Dangerous establishments .. 633 |
| சாற்றறிக்கைகள் .. 636 | Annonces .. 636 | Announcements .. 636 |

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
GOVERNMENT INDUSTRIAL TRAINING
INSTITUTE FOR MEN**

Thirumalairayanpattinam, the 8th May 2018.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned offering the rate per kilogram for purchase of old newspapers and magazines (Tamil and English) and corrugated boxes as mentioned below.

2. The rate should be quoted for each item separately.

Rate per
kilogram

- | | |
|----------------------------|------|
| (1) Old Tamil newspapers | .. ₹ |
| (2) Old English newspapers | .. ₹ |
| (3) Old Tamil magazines | .. ₹ |
| (4) Old English magazines | .. ₹ |
| (5) Corrugated boxes | .. ₹ |

3. The tenders in sealed covers superscribed as "Tender for the purchase of old Tamil and English newspapers and magazines" should be addressed to the Principal, Government Industrial Training Institute for Men, T. R. Pattinam, Karaikal and sent to this office, so as to reach before 11.00 a.m. on 20-6-2018. The tenders will be opened on the same day at 3.30 p.m. in the presence of the tenderers who are present at that time. In case, the day for tender opening day declared as public holiday for any reason, the tenders will be received and opened at the same time on the next working day.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees Five hundred only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the finalisation of the tenders.

5. The tenders received after the due date and time will not be accepted under any circumstances.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof. Contravention of the rules of the tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear the items within 24 hours from the time of the tender is over at his/her own risk and cost, failing which his/her earnest money deposit will be forfeited.

8. The GST as per the rate in force will be charged extra on the amount finalised.

9. No claim on the quality, quantity and value of the said goods will be entertained, once the tender is finalised.

10. The materials can be inspected during office hours on 19-6-2018 between 10.00 a.m. and 12.00 noon.

11. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

P. MURUGAIYAN,
Principal.

**அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்
அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

| வரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி | நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை | தேவையான மின்திறன் | ஆட்களின் எண்ணிக்கை (பணிமுறை ஒன்றுக்கு) |
|--------------|--|--|---|--------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | திரு. R. பார்த்தீபன், த/பெ. ராஜேந்திரன், பொறுப்பு, மறு அளவை எண் 83/2, சிங்கிரிசுடி வீதி, அபிஷேகப்பாக்கம், அரியாங்குப்பம் கொம்புன், புதுச்சேரி-605 007. | M/s. சன் ARC இன்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 83/2, சிங்கிரிசுடி வீதி, அபிஷேகப்பாக்கம் வருவாய் கிராமம், அரியாங்குப்பம் கொம்புன், புதுச்சேரி-605 007. | வார்ப்பு அச்சு மற்றும் அடி அச்சு, PP, HDPE, ABS components. | 123 குதிரைத் திறன் | 15 (3 பணி முறைகள்). |